SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 13088:2018

01-november-2018

Nadomešča:

SIST EN 13088:2002

Industrijski izdelki, polnjeni s perjem in puhom - Metoda za ugotavljanje skupne mase napolnjenega izdelka in mase polnila

Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and for the determination of the mass of the filling

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel - Verfahren für die Bestimmung der Gesamtmasse eines gefüllten Produktes und der Masse des Füllmaterials

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets - Méthode pour la détermination de la masse totale d'un produit garni et de la masse du matériau de garnissage

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 13088:2018**

ICS:

59.040	Pomožni materiali za tekstilije	Textile auxiliary materials

SIST EN 13088:2018 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13088

August 2018

ICS 59.040

Supersedes EN 13088:2001

English Version

Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and for the determination of the mass of the filling

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets - Méthode pour la détermination de la masse totale d'un produit garni et de la masse du matériau de garnissage

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel - Verfahren für die Bestimmung der Gesamtmasse eines gefüllten Produktes und der Masse des Füllmaterials

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN 13088:2018 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN 13088:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 443 “Project committee - Feather and down”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13088:2001.

This document, in comparison with the previous version, includes the following changes:

a) normative references updated;

b) clarification for the careful sampling by hand and handling of the test specimen added.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies a method for determining the total mass of a product solely filled with feather and/or down and the mass of the filling material.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1883, *Feather and down - Sampling in view of tests*

EN 13186:2004, *Feather and down - Specification for feather and down filled bedding articles*

EN ISO 139, *Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/
- ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp

3.1
product filled with feather and/or down
finished article solely filled with feather and/or down

Note 1 to entry: A finished article can be a pillow, a cushion, a quilt, a sleeping bag, a garment as well as any other product.

3.2
total mass
total mass of the product including the mass of the filling material

3.3
filling
feather and/or down contained within the casing

3.4
filling material mass
mass of the loose material used to fill the product

4 Principle

A preconditioned product filled with feather and/or down is weighed, its filling is completely removed and the empty product is weighed again. The mass of the filling is calculated by the difference of the two weightings.

5 Apparatus

5.1 **Balance** with an accuracy of at least 0,5 g

5.2 **Vacuum cleaner,** appropriate size, having sufficient capacity to contain the volume of filling in the product.

5.3 **Scissors**

5.4 **Tweezers**

6 Sampling and conditioning

6.1 Take sample(s) in accordance with EN 1883.

6.2 Condition the sample(s) in accordance with EN ISO 139.

7 Testing

7.1 Carry out the testing in a standard atmosphere according to EN ISO 139.

7.2 Weigh the filled product using the balance (5.1), recording the result (m_1) to the nearest 1 g for filled products of mass < 1 000 g, and to the nearest 10 g for filled products having a mass ≥ 1 000 g.

7.3 Open the filled product and remove all the filling by means of a vacuum cleaner (5.2) or by hand. Turn the casing inside out and check that no feather and/or down elements stick to the fabric. Remove all the sticking parts of feather and down using tweezers (5.4).

If further tests are to be completed, (e.g. the content analysis according to EN 12131) the laboratory sample shall be taken carefully by hand.

7.4 Weigh the empty case using the balance (5.1), recording the result (m_2) to the same precision as in 7.2.

7.5 If different types of filling materials are used in the same finished product, the mass of each type of filling material shall be separately determined.

7.6 Repeat the tests from 7.1 to 7.4 on another test specimen if the tolerance according to EN 13186:2004 (4.8) is exceeded.

8 Calculation and expression of results

8.1 Calculate the mass of the filling (m_F) in grams with an approximation to ± 1 g applying the following formula:

$$m_F = m_1 - m_2 \quad (1)$$

where

m_F is the mass of the filling, in grams (g);

m_1 is the total mass of the finished filled product, in grams (g);

m_2 is the mass of the case after removal of the filling material, in grams (g);

8.2 Calculate the mean of the mass of the filling in grams with the approximation stated in 7.2.

9 Test report

The test report shall supply the following information:

a) a reference to this European Standard (EN 13088);

b) a description of the filled product;

c) a description of the filling material;

d) the number of tested products;

e) the total mass of the product to the nearest:

   1) 1g if the mass of the product < 1000 g

   2) 10g if the mass of the product ≥ 1000 g

If several different products have been tested, a total mass is given for each product type;

f) the mass of the filling material to the nearest gram;

g) any deviation from the testing method.